



無錫 胡蝶

四月二十日に開店!

三月下旬に無錫に来て、以来ずっと現場にいます。十一日には店内に専用個室シャワー室も出来、寝泊り出来るようになりました。工事は先月十五日から始まっており、改装だけなので、うまくいけば4月上旬にはオープンできると思っ
てましたがやはり無理で、結局二十日の開店となりました。先月六日の休店以来、田舎へ帰ったりしてた店の皆も、この十一日からは全員店に出て、毎日引越荷物の整理と新店の開店準備に励んでおり、ともかくよく頑張ってくれていま
す。総席数百三十余に別室カウスターバーと、かなり広くなるので、その分しっかりと頑張らねばと思っています。どうか今後とも無錫胡蝶をよろしくお願
い致します。

呉 建新



阿新です。皆様お元気で
すか。胡蝶も一カ月半休
みしました。新しい店の
オープンを楽しみにして
います。でももうすぐです。今月の二十
日には開店できそうです。今は仕事して
無いけど、毎日忙しいです。日本語勉強
するのは新しい料理も勉強しています。
手の空いている時は、店の仕事を手伝っ
てます。私は以前塗装の仕事をやってま
した。そんなに上手でないけど、頑張りま
した。それで店のいろんな所塗装しまし
た。これらがどうなるのか分からないけ
ど、胡蝶のみんな団結して頑張ってま
す。無錫に胡蝶できてから私はずっと胡
蝶で働いています。ここには私の笑い、私
の汗、私の青春があります。私は自信を

持っています。胡蝶は絶対もっと良くなり
ます。みなさま、よろしくお願います。

曾 蓉



みなさま、お久しぶり
です。お元気ですか? 梁青
路の店、3年半くらいお
世話になりました。心か
ら感謝します。今年の3月から新区の店
の工事始まりました。現在、無錫新地假日
広場にもつづく新しい店できます。私達
にとつて、それは新しい挑戦です。胡蝶の
みんな一生懸命頑張ります。新区のお客
様の中には、まだ胡蝶のことよく知らな
い人いると思います。胡蝶はここで働く
みんな楽しい・みんな仲良く、そして料理
の味は素晴らしい!... 胡蝶はそいつ
所です。お客様、4月の20日の開店楽し
みにして下さい。

HCM 胡蝶

Ha i



私はHa iです。料理場
で仕事をしています。胡
蝶で一年半働きました。
この仕事は面白いです。
毎日皆と一緒に仕事をしてとても楽し
かったです。私達はお客さんのために、一
生懸命おいしい料理を作るように頑張っ
ています。どうか宜しくお願いします。

To an



私はTo anです。胡蝶
で、一年半働きました。色
いろなことを勉強しまし
た。楽しく働いて、皆と仲
良くなって、お客さんは私達のレストラ
ンに来てくれて私は仕事があります。お
客さんありがとうございます。

Ch an h



私はCh an hです。胡蝶
で働いて楽しいです。私
の社長はユーモアの人で
す。いつも日本と中国へ
帰った時、お土産を買って皆にあげます。
私たちは楽しかったです。お土産はベト
ナムありませんか? 欲しいです。今私の
社長はベトナムにいません。中国で大き
い胡蝶の店やっていますから、社長ベト
ナムへ戻ったとき私達が嬉しいです。

Ph uong



私はPh uongです。
寿司の料理をしています。
新しい人です。胡蝶で
二ヶ月働きました。私は
V un g a u から来ました。V un g
T au はお客さん知っていますか? V u
n g t au は海があつて、景色もきれい
です。お客様V un g t au へ行つてみ
て下さい。

Tr in h



私はTr in h (チン)
と申します。お客様お元
気ですか? お仕事はどう
ですか? 忙しかったです
か? ベトナムで4月乾季になったので、
とても暑いですが、お客様はどうで
すか? 今日日本は涼しいですか? ところで4
月30日をお客様知っていますか? ベト
ナムで一番大切なお祭りです。4月30
日は、南部解放の日です。その日はベト
ナムの会社、学校は休みで、皆田舎へ帰っ
たり、旅行をしたり、家でゆっくりしたり
します。次の日は5月1日の国際労働日
です。会社と皆ワクワクしています。お客
様はどこか行くつもりですか?

Tr an



皆さん、こんにちは。私
はTr anです。私は今
月とてもさびしいですが、

どうしてさびしいかわかりません。私は
今一人で旅行したいんですが、今旅行す
ることができません。もうすぐテストが
ありますから。それで夏休みに旅行する
つもりです。私は英語の大学生と日本語
を勉強しながらアルバイトをします。そ
れで、とても大変です。5月1日胡蝶の皆
と一緒にM u i n e とP h a n t i e t
行くつもりです。お客さんはプレゼント
が欲しいですか? 私の管理人Tr in h
さんに言ってください。彼女はお客様に
プレゼントを買ってくれます。

T . M a i



T . M a iです。胡蝶で
3ヶ月働きました。私の趣
味は買い物をするること
です。特別に香水一番好きで
す。いいにおいからです。ところで私の日
本語がバラバラですからお客様は教えて
くれませんか? これからも宜しくお願い
します。

T h a o



私はT h a oです。こん
には、H u f f i e t 大学
の二年生です。三ヶ月前か
ら私はなまけものになり
ました。日本語を勉強しなかつただから
日本語が下手です。でもこれから私はで
きるだけ日本語をしっかりと勉強しま
す。お客様宜しくお願いします。

M . T r i n h



私はM . T r i n hで
す。ホーチミン市に生まれ
ました。昔ホーチミン市は
サイゴンと申します。昔
ホーチミン市に古い家はたくさんありま
すが、今は高い建物はたくさんあります。
私、子供のころ石を投げることをして遊
びました。とても上手でした。子供のころ
の思い出に一番印象に残っていることは
英語のクラスへ勉強に行く事です。初め

て学校へ行ったから、祖母が私をクラス
に連れて行ってくれました。休憩のあと
で、間違つた教室へ戻りました。私は先
生外に行かせていただけませんか? 間
違つた教室でしたから、と言いながら、
泣きました。恥ずかしかったです。

H . T h u o n g



私はH . T h u o n g
です。胡蝶で6ヶ月ぐら
い働いています。今は人
間社会科学大学の学生で
す。私は日本語を3年ぐら勉強しまし
た。でも、下手だと思ひます。日本語は
とても難しいです。それで、日本語を勉
強するためと日本の料理を知るために、
ここでアルバイトをしています。皆様手
伝ってくださいませんか? 皆様はベトナ
ムへいつ来ましたか? ベトナムの生活ど
うですか? 今は物価が高ければ高いほど
大変ですね。ベトナム語を勉強しまし
たか? ベトナム語も難しいですよ。皆様
一緒に頑張りましょうね。

A . T h u



A . T h uです。皆さ
んこんにちは。お元気
ですか? 胡蝶の昼の時間働
いています。この仕事は
本当に面白いです。日本人と日本語で話
せることができるし、日本人の仕事の仕
方を勉強したいです。私の日本語は
まだ下手なので、もっと日本語を勉強し
たいです。また学校に行くつもりです。

P h u o o c



私はP h u o o cです。
警備の仕事をしていま
す。胡蝶で一ヶ月働いま
した。私はB e n t r e
から来ました。私の田舎は果物たくさん
あります。お客さんは果物を食べたいで
すか? 欲しかったら私に連絡して下さい。
よろしくお願ひします。